勾心鬥角

洗蘭亭。

一人計短，二人計長，我可能爲你分担一點煩惱，或許，事情并沒有那麼簡單……

「我也曾考慮到這點，因爲王武是個老實人，我和他是老同學，我了解他，他絕不會是勾引有夫之婦的那種男人，」張志遠把那夜在美都公寓發覺王武和麥娜的不正當行爲對鄧瑞說了一遍。

鄧瑞聽罷，沉默了片刻，道：「志遠兄，我看，由我到美都公寓偵查一下，王武不認識我，相信偵查的工作會較方便點，汝同意嗎？」

張志遠點點頭，鄧瑞去了。

三十分鐘後，電話響起來。

張志遠拿起聽筒，「喂」了一聲。

「是張志遠哥嗎？我是鄧瑞，那女人已搬走了，據公寓的侍役說，她的房租是一位王武的男子付了，我相信付租的人就是王武，」對方鄧瑞道。

張志遠掛下電話聽筒，自語道：「現在唯一的辦法就是向王武剖白真相了」

這時，僕役走進來，道：「社長，一位姓任的先生說要見汝，他會在會客室，」

張志遠走出會客室，任愛德等見他，便道：「張志遠：有甚麼消息沒有？」

「你太太已不在美都公寓了！」

（二六）

針灸專家
中醫繆明德

喜士定東街三七三號二樓

373 E. Hastings St, 電話 253-2891

診所電話 684-0652

專理 偏正頭痛 風濕走痛 四肢癱瘓 半身不遂 鼻涕常流 耳病胃痛 冷淚自流 大頸疱症

李氏美容院

347 E. 喜士定街

本院爲酬謝舊顧客及優待新顧客起見

特設新春大減價

由壹月十壹日起至二月十壹日止

電髮壹律九折

及奉送免費剪髮一次（適用於任何親友）

敬祝新春愉快

李氏美容院敬啓

溫哥華埠

中和行公司

Chung Wo Hong Co.

Phone: 685-9612

237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

廿壹週年紀念 大減價壹月

雜貨藥材 海味油糖 膏丹丸散 全部平賣

馳名鹿尾羓補丸 每盒十元
爲強健身體之寶

雲埠中國藥房出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱爲強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔雄，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光祿，麥長，黃英發，吳梓仙，關暖等，服後功效甚大，況該主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。

中國藥房通訊處：

Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒 小合五元弍百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇大時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，從多小便，此因胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購，可能使身體轉弱爲強

紅色補丸 每合五元 約有藥粒三十粒 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用者方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減小風濕骨痛，或疾新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚或粒瘡癢，各種皮膚癢痛

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

承接修理水喉

價錢相宜，廿四小時隨時應命。

電話 874-3114

埠仔獨市唐番飧館或連實業出讓

本餐館紅坭磚樓五年新，樓上八大房居住，每年生意四萬餘元，今因本人另有別業無能兼顧，故急於出賣，如有僑胞欲售斯業者，請電函或面商均可。

Glen's Cafe, P. O. Box 107, Rockyford, Alta.

電話 533-3787

銀夫人美髮屋

環境優美 設備華麗

各界仕女光顧 無任歡迎

華埠奇化街弍一五號

電話六八三、一九四三

Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-1943

片市佐治埠餐館平賣

架生用具均好，有菓酒不酒牌照，議會殘廢生意，每年約弍十萬元，仍有餘地能擴充，業主經營有十四年，現擬退休，取價三萬五千元現欵，另存貨約五千元，欲知詳情，函 363 George St. Prince George, B. C. 洽商。

德深公司

1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易 鮮靚芽菜 便捷妥當

祥永式陳中醫

統理男婦兒科鍼灸方脈

診所：片打街八二二號

電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國 曾在省城、澳門 香港業醫弍十餘年 專科電針療法

主理 半身不遂 手足癱瘓 風濕痛症 哮喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

梁春廣 266-8712

片打實業公司

本號代理各種燕梳 買賣實業 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

- ▲近寫市定及仙孖菜街合法孖屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣弍萬九千九百元（梁鐵武）
- ▲十弍街東為大舖面商業樓地濶壹百弍十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一强）
- ▲緬街兩年新商業樓屋主會為個睡房柏文自住全年入息一萬弍千七百元先交叁萬元餘充銀期（梁一强）
- ▲十弍組十年新柏文六組有兩睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元（梁一强）
- ▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬弍千元（梁鐵武）
- ▲仙孖枕街街角商業樓壹間大舖面上下兩組孖屋另外有十二組睡房地濶九十五尺年租弍萬弍千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）
- ▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價弍萬六千元另點貨（梁鐵武）
- ▲列治文區兩年新三个睡房全士庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬弍千九百元（黃劉慧楨）
- ▲柏架街上下兩層孖屋減價弍萬一千元（黃劉慧楨）
- ▲本號代理人壽火燭房屋汽車玻璃等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
8 of 11

日過一日

代代相承，[illegible]銀行
已爲加國人士所信用，
遞至今日，由東及西，
已超過三百萬人，皆謂
此可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH

經理 馬國材

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

23[illegible] PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE [illegible]

新到唐山水貨

茨菇 馬蹄 蓮藕 沙田柚 紅芽芋仔 梹榔芋仔 大梹榔芋

白菓 粉葛 青蘿白 新款女裝拖鞋 天津蜜棗 龍虱 炒米餅 賀年齋菜

南華麵廠

POP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683-0733

各種餅麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

雅園茶室

地址：跑路街二百七十號

電話 六八八・六五二七

精製 中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅

特設 隨意小菜

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵枱花 大小喜花 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣具全 特款花圈 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人 [illegible]

金城雞鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置雞鴨園口與宰雞場，每日均有新鮮雞出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩雞項，鮮雞腿，國口鮮蛋，鵝蛋，殘館用雞。

零沽批發 [illegible]歡迎

翡翠樓

JADE PALACE
262 E. PENDER ST.
Tel 684-3525

有香港名師 做特別小菜 有南北美点 爲僑胞服務 享口福 打牙祭

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥街六一九號

華仁鷄蛋撻

電話：六八一・八〇一一

北[illegible]麵[illegible]

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零沽批發 [illegible]辦歡迎

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。電弍五五〇五三三弍 余鴻智

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

特設電腦計算機助理 每月按時上門服務

兼協助 投資交易 物業管理

亞榮

搬屋運貨 車行李

電話 八七四・三五三 六六五・四六二